

# Brassói Ujlap

Szerkesztőség: Kolostor-u. 23. sz. — Telefon 110.  
Kiadóhivatal Hentschel H., Kut-u. 23.  
Telefon 356.  
Fióküzlet Kolostor-u. 25.

## Társadalmi napilap.

Megjelenik vasárnap és ünnepnap kivételével mindennap d. u. 5 ó.  
Felelős szerkesztő: **Kölcze Károly dr.**

Előfizetési árak:  
1 óra házhoz hordva 60 fill.  
Vidékre postán küldve 1 K.  
Egyes szám ára 2 fillér.

## Szent István ünnepe.

Ünnepe van a keresztény magyarságnak. Augusztus huszadikán felujul első szent királyunk emléke. Mig Ósbudavárban a nemzet kegyelele ájtatos énekek közepette hordozza körül a szent jobbot, melyet az isteni gondviselés 1000 éven keresztül emlékül megtartott a magyar nemzetnek, ezalatt a keresztény magyarok ezrei zarándokolnak a templomokba, hogy nagy király emlékének hódoljanak. S mialatt felujul a régi emlék, gondolatban talán szettekinünk hazánk bércecs tájain, az alföldi rónaságon, szemünk keresik a nagy király szellemét, s mikor látja lelkünk, hogy a bensőséges keresztény élet hogyan pusztul ki a nemzetből, mindön látja, hogy a rossz sajtó gyilkos fegyverével, hogyan öli ki lassankint a nemzet fiaiból a hitet, midön látjuk, hogy a magyarok, kik ezer éven keresztül lakták e hazát s vérükkel áldoztak a haza oltárán, kik talán most vagyunkkal együtt hitüket is elveszítették,

koldusbotot ragadnak s elvitorláznak hazát keresni tengeren túlra, oh akkor felsóhajtunk azzal a régi-régi ősmagyar énekkel:

„Hol vagy István király?  
Téged magyar kíván,  
Gyászos öltözetben  
Te előtted sirván.

Rólad emlékezvén  
Csordulnak könnyei  
Búval harmatoznak  
Szomorú mezei.“

Jól tudta a Nagy Király, hogy csak a kereszténység tudja megadni Mária országa fennállásának biztos alapját. Midön a nemzet a honfoglalás után rablókalandjai által felidézte a szomszéd népek gyűlöletét, midön attól félhetett, hogy Europa megtorló bosszujának esik a nemzet áldozatul, mint a hunok és avarok, akkor ragadja meg az egyedüli mentőeszközt, mely a kereszténység fölvétele volt. Szent István király megtéríti a nemzetet s ezzel megalapítja a magyar jövőjét.

Katona István a kiváló történet-

tudós Attila és szent István között párhuzamot vonva így szól:

„Attila amit szerzett, az meg nem maradt, amit István kezdett, az mindig fennáll. Csodálatos dolog! Annak mind népe, mind ereje, mind fegyvere, mind győzelme nagyobb volt. Ennek sem oly fegyvere, sem oly ereje, sem annyi népe, sem oly győzelme nem volt.

Mi ennek oka?

Amaz Isten ostora, ez Krisztus apostola volt; amaz a fegyverek megdönthető hatalmán, emez a hit megdönthetetlen köszalán épített.“

Igen! Állítsd vissza Szent Királyunk a hit megdönthetetlen köszalát árva nemzeted szívében, akkor nagy lesz ez a hon, virágos kert lesz hies Pannónia! Élni, virágozni fog a magyar nemzet s a te emlékedet örökre fogja áldani!

„Hol vagy István király?  
Téged magyar kíván  
Gyászos öltözetben  
Te előtted sirván.“

(j.)

## T á r c a.

### A rab madár visszazáll.

Azután megindult kergetni az álmait. Nehány napig a kávéházakat bujta s tágra nyílt szemekkel bámult ki a nagy üvegtáblákon át a világba, mintha most látná először. Ha egy kissé már elkoptatott költői képpel akarnánk élni, azt irhatnók, hogy kékebbnek alátta az eget, zöldebbnek a földet, fényesebbnek a napsugarat. Az egész világ úgy tünt fel előtte, mint egy csillogó mese-világ szinpadi dekorációja. Minden embert boldognak hiit s mintha minden emberarcról az iránta való rokonszenv sugározzék feléje.

Színházba járt, ebédelt, vacsorált, sőt reggelizett és uzsonnált is.

A jóllakottság érzésével kapcsolatosan mind jobban előtérbe nyomultak azonban a szív jogai. Megindult hát a jó Bendő János, hogy eleddig paragon heverő szívének képzeleti jogait érvényesítse. Igen ám, de hol van az a dévaj két szem, az a világot fumigáló pissze orrocaska.

Nem untatom önöket annak az odüsszeának ecsetelésével, melyen keresztül Bendő János s melynek a végén egy her-

vasztó csalódás érte.

Szóval ráakadt az álombeli valakire és nagy elhatározások és álmatlan éjek után megkérte a kezét. A szülők kissé elképedt arcot vágtak, a leány pedig végignézett Bendőn és elkezdett kacagni, úgy hogy talán még ma is kacag.

Bendő hazaszárguldott, lekapta a falról a tükröt és vagy öt percig meredt bele végtelen szomorúsággal s aztán csak annyit mondott: értem.

Az ábrándozási órákat egyelőre megszüntette, kávéházba nem járt, lassankint az uzsonnát is kiküszöbölte az étrendjéből s idővel a reggelit is fölösleges pazarlásnak tartotta. Az utóbbi időben általában aggályai támadtak a pénze nagy megfogyatkozása miatt. Ha újra egy elkoptatott költői képpel akarnánk élni, azt mondhatnánk, hogy úgy találta, hogy az ég már nem olyan kék, a föld már nem olyan zöld s a napsugár is mintha hideg és fénytelen lenne, az emberek pedig gunyos rosszindulattal nevetnének a szemébe.

A téltenség idegessé tette. Azelőtti apró örömei unottakká váltak. Már nem tudott órák hosszat elüldögélni a kávéház márványasztalánál. Mind jobban érezte, hogy nem született nagystilú életre. A pénzköltés fizikai fájdalmat okozott neki. A fényes éttermekben úgy ült, mintha minden percben kiutasíthatnák. A étel sem ízlett en-

ki s a hajladozó pincérek tiszteletteljes félelmet gerjesztettek benne. Szinte félt őket borralalóval megsérteni. Minden percben attól tartott, hogy egyszerre csak ráreccsent a principálisának dörmögő öreges hangja: „Vén számár!“ Öntudatlanul meghajolt. „Igenis, kérem assan.“

A szabadság ideje a vége felé járt s az utolsó napok közeledtével nagy nyugtalanság fogta el. Eleinte úgy tervezte, hogy végleg bucsút mond az irodának. De most a csalódásai után nem tudta, mitévő legyen. Gyerekes határozatlansággal várt. A szabadsága utolsó előtti napján lázas izgalommal defilírozott el párszor az iroda előtt, azután lehorgasztott fejjel kisompolygott a Dunaparra. Ujra úgy lépkedett ott, mint egy elcsüggedt bóbiskoló gólya, a parthoz torló hullámok monoton loccsanása újra viszszalopta szívébe a régi álmokat. Lehuny szemhéjainak vörös ködén újra kisértette a régi látomás. A régi ábrándozási órák újra „jogerőre emelkedtek.“

Másnap reggel kissé szorongó érzéssel öltözködött fel s megindult az iroda felé. Amint belépett az ajton, megcsapta az orrát újra az ódon sárguló aktacsomók dohos illata. Szinte lábujjhegyen sompolygott az íróasztalához, kezébe vette a tollat s hosszú, keménybetűkkel írta fel egy iv papirosra: „Tek. kir. Járásbiróság!“

(folytatás és vége).

## Hirek.

Brassó, 1910. augusztus 19-án.

### Felhívás olvasóinkhoz!

Lapunk már új alakban, nagyobb terjedelemben jelenik meg. A szerkesztőség és kiadóhivatal semmi áldozattól nem riad vissza, hogy olvasóinknak egy minden tekintetben megfelelő keresztény helyi lapot adjon. Nemsokára a „Brassói Ujlap” köré csoportosult lelkes csapat megfogja maga körében alakítani a helyi „Brassói Ujlap” sajtószervezetet. Tagja lehet minden tollforgató ember, aki a keresztény irányért lelkesedni tud. Lépünk be minél többen!

De egyúttal olvasóközönségünknek szívességét is igénybe vesszük. Terjesszük lapunkat — mely máris Brassó városának legolvasottabb magyar lapja — ismerőseink között. Ezzel első sorban a jó ügynek teszünk szolgálatot. Vendéglőkben, kávéházakban kérjük a „Brassói Ujlap”-ot!

Lapunk legközelebbi száma a közbeeső kettős ünnep miatt hétfőn jelenik meg.

**Istenisztelet.** Holnap, Pünkösöd után 14-ik Vasárnapján az istenisztelet sorrendje a következő: A plebánia templomban d. e. 6, 7, fél 9 és fél 12 órákor csendes szent mise. 10 órákor magyar szent beszéd, azután énekes szent mise.

D. u. 5 órákor vecsernye.

A szent János utcai templomban. D. e. 10 órákor szent mise. D. u. 3 órákor vecsernye.

A ferenczrendi nővérek zárdájában. d. e. 7 órákor szent mise. — D. u. 4 órákor litánia, és sz. beszéd a cselédotthon részére.

**A hadsereg köréből.** Ő császári és apostoli királyi Felsége szeptember 1 — től számítható ranggal hadnagyokká kinevezte Horváth Győzöt, Garner Árpádot a brassói 24 sz. gyalogezredhez. — Szoó Lajost a 2 sz. huszárezredhez.

— A honvédelmi miniszter rendeletével zászlósokká Bajzáth Tibor, Fejér János, Borosnyai György, honvéd hadaprodokat végzett növendékeket a brassói 24 honvéd gy. ezredhez.

**A pénzügy köréből.** A m. kir. pénzügyminiszter dr. Kiss Ferenc sepsiszentgyörgyi segédtitkárt titkárrá nevezte ki.

**Szent István király ünnepén,** holnap 10. órákor ünnepélyes szent mise. A kóruson az egyházi énekkar fog énekelni a városi zenekar közreműködésével. A szent misét megelőzőleg magyar ünnepi szent beszéd, tartja: Bálint György főgimnáziumi tanár. A hatóságok is részt vesznek az isteniszteleten.

**A Brassói Magyar Kaszinó** választmánya tegnap látogatott ülést tartott. A háznagy jelentést tett az új kaszinó helyiségben folyamatban levő átalakítási munkálatokról s egyben a bebutorozásra vonatkozólag is részletes tsrvezetet terjesztett elő. A választmány a háznagnak a kaszinó szolgálakosára vonatkozó és az eredeti tervezettől eltérő indítványát magáévá tette, a bebutorozás keresztülvitelére egy öt tagu bizottságot küldött ki s végül Pálly János hitoktató urat a tagok sorába felvette.

**Háztulajdonosok és házgondozók.** A rendőrkapitányság figyelmezteti a háztulajdonosokat és házgondozókat, hogy a házaik előtti járdát gondosan takarítsák még pedig április hó 1-től szept. 30.ig reggeli 6 órákor-október és március hónapokban reggeli 7. óráig, többi hónapokban 8. óráig már kötelesek takarítani. Akik ez ellen vétnek 1 — 40. koronáig terjedhető büntetéssel sújtattak.

**Halálozás.** Horváth Antal volt budapesti postafőtiszt 60. éves korában elhalt. Temetése holnap aug. 20. án lesz a Vasutca 19. sz. lakásból az ev. temetőbe.

**Szerencsétlenség.** A Porr féle fűrészgérgyárban tegnap délután baleset történt. A gyalogép Mazere Vazul munkás jobb kezének 4 ujját levágta. A szerencsétlenül járt munkást kórházba szállították.

**Sétatéri zene.** Ma d. u. fél 6 ó. az alsósétatéren a városi zenekar hangversenyez.

**Melyik gyógyszerár lesz nyitva?** Szombaton, Szent-István napján déli 12 órától esti 9 óráig a belvárosi gyógyszerárak közül Stenner Frigyes (Az arany oroszlánhoz) Kapu-utca 19., — vasárnap Hornung Gyula (A szercecsenhez) Virág-sor 15 szám alatti gyógyszerára lesz nyitva?

**A Magyar kaszinó átköltözése.** Mivel az ipari szakiskola új épülete már annyira elkészült, hogy szeptemberben a tanítást már ott kezdik meg, s így az ipari szakiskola régi épülete megürül, a „Brassói Magyar Kaszinó” ide költözik s ezen célra az átalakításokat meg is kezdték, sőt már

annyira haladtak a munkálatok, hogy f. é. október 1. én már átköltözhetik. Az új épület bizonyára alkalmasabb lesz mind a mostani kaszinó helyiség.

**Ruville egyetemi tanár-könyve magyar nyelven.** Dr. Ruville Albert egyetemi tanár nagy feltűnést keltő könyve, melyben a katolikus vallásra való visszatérését őszinte és közvetlen szavakban írja le, magyar fordításban is megjelent. Dr. Péter Antal theologiai tanár, volt brassói segédlelkész fordította. A csinos kiállítású könyv ára csak 1 K. 50 fill. A rendkívül érdekes könyvet olvasóink figyelmébe ajánljuk. Kapható a Hentschel könyvnyomda templom melletti kis üzletében.

**Augusztus 18-ka a plebánia templomban** gyönyörű ünnepség keretében folyt le az ünnepi szent mise. A hatóságok élükön gróf Mikes Zsigmond főispánnal Hiemesch Ferenc polgármesterrel és Szent Bálint kir. tanácsos p. ü. igazgatóval szép számban jelentek meg, melyet festőivé tettek a kelyörség itt időző tisztjei is. A szent misét Szélyes Dénes mondotta fényes segédlettel. A kar Stadler József karnagy vezetése mellett Schubert „E-moll” miséjét adta elő. Gradualéra a női kar orgona kíséret mellett gróf Zichy: „Nemzetünk védasszonya” e. dalt énekelte mély hatással, míg Offertoriumra Stadler: „Justorum animae”, című szerzeményét Hackmüller Selma operaénekesnő adta elő nagy művészettel. Műsor végén a közönség a Hymnust énekelte.

**Állategészségügy.** Az alispáni hivatalhoz érkezett jelentés szerint Szászmagyaros, Botfaluban a sertésvész, Veresmarton a ragadós száj és körömfájás állati betegség lépett fel.

**Jóváhagyás.** A belügyminiszter Brassó vármegyének azon határozatát, amellyel az ököritoiaknak segélyt szavazott meg jóváhagyta.

## Jogtalan panasz.

Sokszor panaszkodnak a nők, hogy a férj velük szemben nagyon durva. A gyöngédségnek semmi jelét nem mutatja, még egy virágot sem hoz. Ez nem helyes, elismerjük; de ha mégis igaz, meg tudjuk magunknak magyarázni. Mert a férj egész élethivatása, küzdelmei, gondjai mind nagyon alkalmasok arra, hogy benne a gyöngédséget kisebbsítsék. De ha különben családtyai kötelességét lelkiismeretesen teljesíti, némi mentséget

## Izléses nyomtatványokat:

névjegyeket, eljegyzési és esküvői jelentéseket stb. gyorsan jutányos árak mellett készít:

HENTSCHEL H. könyvnyomdája, Brassó Kút-u. 23.

Megrendelések KOLOSTOR-UTCA 25. alatti fiók-üzletében is elfogadtnak.

találunk számára. Ellenben a nőket sokkal jogosabban érheti a vád, hogy ők az okai a férj durvaságának.

Mert mi a nő hivatása? Az, hogy mindenütt gyöngédséget terjesszen. Erre nyert Istentől hivatást és képességeket. Csak igazán akarjon, célt fog érni.

Legyen mindig tisztaság és rend a családi otthonban. Minden, a hová a férj tekint, az ő gondos kezének munkájáról beszéljen. Ápolja a virágokat s juttasson ezekből néhány szálát az asztalra is. Különösen az ő kedves élő virágait — gyermekeit — nevelje úgy, hogy férjét jó kedvre hangolják, ha a hivatalból vagy ha műhelyéből fáradtan haza tér. Ápolja

a hit örök mécsét saját és gyermekei szívében.

Ekkép a férj gyöngédsége nagyon fog fokozódni s panaszra nem lesz oka. Ha mégis a férj még mindig durva-vizsgálja meg a nő lelkiismeretét, hogy miben mulasztotta el kötelességét?

### Színház.

**Két délutáni előadás.** Szombaton délután Fényes Samu pompás énekes vigjátéka a Csöpség, — vasárnap délután pedig Szilvágyi Ede kitűnő „Szökött katoná” című népszínműve kerül színre. Az előbbiben Hevesi Gusztika, Komjáthy, Faragó, Vágóné, Újvári, az utóbbiban Hornyai Janka, Bodrogsy Lina

Vágóné, Bartha, Majthéri, Virányi, Bihari, Serfőzi Tihanyi és Szabó Sándor játsszák a főszerepeket.

### H e t i m ű s o r.

Szombaton, aug. 20. d. u. A csöpség. Este itt először „Liliom egycsirkefogó élete és halála. Irta Molnár Ferenc.

Vasárnap, aug. 21-én, délután Szökött katoná. Este A tót leány népszínmű, Hétfőn, aug. 22-én Luxemburg grófja.

Kedden, aug. 23-án Tatárjárás. Operette Szerdán A bajusz. Daljáték 3 felv.

Csütörtökön Gül Baba. Operette 3 felv. Pénteken Faragó Ödön bucsufelléptével A pálinka. Színmű 8 képben

Szombaton A szent Gallani kaland.

**Kerestetnek** jóra való keresztény tanoncok; jelentkezni lehet Kut-utca 23 sz. a könyvnyomdában.



**Sulák F.** festőművész, specialista arc-képfestészetben, képrestaurátor.

Brassó, Szt. János-utca 3 sz.

Készít: Olajfestményü arcképeket, Cray on-Pastell rajzokat, Aquarelleket természet vagy bármely fénykép után.

Hasonlóságért és tartóságért kezesség! Nem tévesztendő össze értéktelen fénykép nagyításokkal! — *Szentképek készítése!*

Tanórák festészet, és rajzból.

### Uj férfi divatruha üzlet!

T. c.

Van szerencsénk a mélyen tisztelt Címnek b. tudomására hozni, hogy helyben **TEHÉNYIAC 4. sz. alatt** a mai kor igényeinek megfelelő

### Uri divat-ruha üzletet

nyitottunk, hol férfi ruhákat mindenkor a legújabb divat szerint, elsőrendű munka-erő által kidolgozva, olcsón és pontosan készítünk.

Raktáron tartunk nagy választékban **bel- és külföldi szöveteket a legújabb divatmintákban.**

Olcsó és szép munkánkról bárki az első rendelésnél meggyőződhetik. Becses rendeléseket kérve, vagyunk

kiváló tisztelettel  
**Bartha és Reinerth**  
uri divat szabók.

Elegáns és kifogástalan kivitelű polgári és egyenruhák csakis

**Szöcs György** cégnél

Brassó, Weisz-Mihály-utca 10. sz. a. szerezhetők be. Legújabb divatu bel- és külföldi szövetek, valamint katonai felszerelések raktára.

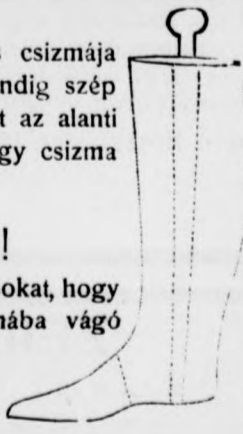
Pontos kiszolgálás! Szolid árak!

Vidéki rendeléseket azonnal eszközölök.

Aki azt akarja, hogy cipője és csizmája eredeti formáját megtartsa és az mindig szép síma legyen, csináltasson 1 pár sámfát az alanti mesternél. — Rendeléshez cipő, vagy csizma szükséges mintának.

### Bőriparosok figyelmébe!

Tisztelettel tudatom a t. bőriparosokat, hogy kaptafát, sámfát s minden e szakmába vágó munkát a legjobban és legolcsóbb árak mellett készítik.



**Uhrin György**

Brassó, Kórház-utca 66.

A legjobban anyag.

K i t ű n ő i z i l é s.

Kereskedőknek nagy kedvezmény.

### ifj. PURI FERENCZ

kádármester, Árvaház-utca 19. sz.

Weidenbächer Tamás utóda

ajánlkozik minden az ő szakmába vágó: úgy kemény mint lágy fából készült munkálatokra.

Javítások pontosan és olcsó árak mellett eszközöltetnek.

Ugyanitt egy tanonc is felvétetik.

Könyvkötészet és Aranyozó intézet

### Podek Emil

elvállal olcsó árak mellett minden e szakmába vágó munkákat, valamint doboz és pipere munka készítését legmodernebb kivitelben.

Brassó Lópiac 11 sz.

### Aldea János

butor- és épületasztalos  
Brassó, Fekete-utca 57 sz.  
a fekete kaszárnyával szemben a legújabb divatú butor-, üzlet- és templomi berendezéseket készíti.

## Üzletmegnyitás!

Alulírott van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy egy az új törvény szerint berendezett

### mérleggyártó műhelyt

nyitottam. — Megjegyzem még, hogy műhelyemben minden e szakmába vágó munka, valamint javítások a legpontosabb és legolcsóbb árakban készülnek.

Szíves pártfogást kér

**Widmann Pál**

első brassói mérleggyára  
Kórház-utca 62.

## FINOM MŰSZERÉSZ MŰHELY.

Műszerek és kiegészítő részeiknek készítése.

Patent modellek és találmányok kidolgozása rajzok és ötletek szerint.

### Különlegességek javító-műhelye.

Különféle szerkezetű és gyártmányú írógépek, varrógépek- gramofonok, orvosi műszerek,

**tudományos vegyműhely,** (laboratorium) fizikai tanulságos műszerek

### Képviselete:

a jó hírnevű és legidősebb német varrógépnek „Veritas”; a világhírű „Jdeal” írógépnek (teljesen látható irással.)

Eredeti gramofon és Zonophon lemezek

—: 3 nyelven, gyári árban. —:

Csak elsőrangú hozzávalók. — Írógép iskola.

**BARTHELMI G.**

műszerész

Brassó, Weisz Mihály-utca 23. sz.

Különféle gyártmányú írógép-különlegességek javító-műhelye.

Csak elsőrangú hozzávalók.

## Hirek.

Brassó, 1910. augusztus 19-án.

### Felhívás olvasóinkhoz!

Lapunk már új alakban, nagyobb terjedelemben jelenik meg. A szerkesztőség és kiadóhivatal semmi áldozattól nem riad vissza, hogy olvasóinknak egy minden tekintetben megfelelő keresztény helyi lapot adjon. Nemsokára a „Brassói Ujlap” köré csoportosult lelkes csapat megfogja maga körében alakítani a helyi „Brassói Ujlap” sajtószervezetet. Tagja lehet minden tollforgató ember, aki a keresztény irányért lelkesedni tud. Lépünk be minél többen!

De egyúttal olvasóközönségünknek szíveségét is igénybe vesszük. Terjesszük lapunkat — mely máris Brassó városának legolvasottabb magyar lapja — ismerőseink között. Ezzel első sorban a jó ügynek teszünk szolgálatot. Vendéglőkben, kávéházakban kérjük a „Brassói Ujlap”-ot!

Lapunk legközelebbi száma a közbeeső kettős ünnep miatt hétfőn jelenik meg.

**Istenisztelet.** Holnap, Pünkösöd után 14-ik Vasárnapján az istenisztelet sorrendje a következő: A plebánia templomban d. e. 6, 7, fél 9 és fél 12 órákor csendes szent mise. 10 órákor magyar szent beszéd, azután énekes szent mise.

D. u. 5 órákor vecsernye.

A szent János utcai templomban. D. e. 10 órákor szent mise. D. u. 3 órákor vecsernye.

A ferencrendi nővérek zárdájában. d. e. 7 órákor szent mise. — D. u. 4 órákor litánia, és sz. beszéd a cselédotthon részére.

**A hadsereg köréből.** Ő császári és apostoli királyi Felseje szeptember 1 — től számítható ranggal hadnagyokká kinevezte Horváth Győzöt, Garner Árpádot a brassói 24 sz. gyalogezredhez. — Szóó Lajost a 2 sz. huszárezredhez.

—A honvédelmi miniszter rendeletével zászlósokká Bajzath Tibor, Fejér János, Borosnyai György, honvéd hadaprodokat végzett növendékeket a brassói 24 honvéd gy. ezredhez.

**A pénzügy köréből.** A m. kir. pénzügyminiszter dr. Kiss Ferenc sepsiszentgyörgyi segédtitkárt titkárrá nevezte ki.

**Szent István király ünnepén,** holnap 10. órákor ünnepélyes szent mise. A kóruson az egyházi énekharog fog énekelni a városi zenekar közreműködésével. A szent misét megelőzőleg magyar ünnepi szent beszéd, tartja: Bálint György főgimnáziumi tanár. A hatóságok is részt vesznek az isteniszteleten.

**A Brassói Magyar Kaszinó** választmánya tegnap látogatott ülést tartott. A háznagy jelentést tett az új kaszinó helyiségben folyamatban levő átalakítási munkálatokról s egyben a bebutorozásra vonatkozólag is részletes tsrvezetet terjesztett elő. A választmánya a háznagynek a kaszinó szolgálatára vonatkozó és az eredeti tervezettől eltérő indítványát magáévá tette, a bebutorozás keresztülvitelére egy öt tagú bizottságot küldött ki s végül Pálffy János hitoktató urat a tagok sorába felvette.

**Háztulajdonosok és házgondozók.** A rendőrkapitányság figyelmezteti a háztulajdonosokat és házgondozókat, hogy a házaik előtti járdát gondosan takarítsák még pedig április hó 1-től szept. 30.ig reggeli 6 órákor-október és március hónapokban reggeli 7. óráig, többi hónapokban 8. óráig már kötelesek takarítani. Akik ez ellen vétének 1 — 40. koronáig terjedhető büntetéssel sújtatnak.

**Halálozás.** Horváth Antal volt budapesti postafőtiszt 60. éves korában elhalt. Temetése holnap aug. 20. án lesz a Vasutca 19. sz. lakásból az ev. temetőbe.

**Szerencsétlenség.** A Porr féle fűrészgyárban tegnap délután baleset történt. A gyalogép Mazere Vazul munkás jobb kezének 4 ujját levágta. A szerencsétlenül járt munkást kórházba szállították.

**Sétatéri zene.** Ma d. u. fél 6 ó. az alsósétatéren a városi zenekar hangversenyez.

**Melyik gyógyszertár lesz nyitva?** Szombaton, Szent-István napján déli 12 órától esti 9 óráig a belvárosi gyógyszertárak közül Stenner Frigyes (Az arany oroszlánhoz) Kapu-utca 19., — vasárnap Hornung Gyula (A szerencsenhez) Virág-sor 15 szám alatti gyógyszertára lesz nyitva?

**A Magyar kaszinó átköltözése.** Mivel az ipari szakiskola új épülete már annyira elkészült, hogy szeptemberben a tanítást már ott kezdik meg, s így az ipari szakiskola régi épülete megürül, a „Brassói Magyar Kaszinó” ide költözik s ezen célra az átalakításokat meg is kezdték, sőt már

annyira haladtak a munkálatok, hogy f. é. október 1. én már átköltözhetk. Az új épület bizonyára alkalmasabb lesz mind a mostani kaszinó helyiség.

**Ruville egyetemi tanár-könyve magyar nyelven.** Dr. Ruville Albert egyetemi tanár nagy feltűnést keltő könyve, melyben a katolikus vallásra való visszatérését őszinte és közvetlen szavakban írja le, magyar fordításban is megjelent. Dr. Péter Antal theologiai tanár, volt brassói segédlelkész fordította. A csinos kiállítású könyv ára csak 1 K. 50 fill. A rendkívül érdekes könyvet olvasóink figyelmébe ajánljuk. Kapható a Hentschel könyvnyomda templom melletti kis üzletében.

**Augusztus 18-ka a plebánia templomban** gyönyörű ünnepség keretében folyt le az ünnepi szent mise. A hatóságok élükön gróf Mikes Zsigmond főispánnal Hiesch Ferenc polgármesterrel és Szent Bálint kir. tanácsos p. ú. igazgatóval szép számban jelentek meg, melyet festőivé tettek a kelyörség itt időző tisztjei is. A szent misét Szélyes Dénes mondotta fényes segédlettel. A kar Stadler József karnagy vezetése mellett Schubert „E-moll” miséjét adta elő. Gradualéra a női kar orgona kíséret mellett gróf Zichy: „Nemzetünk védasszonya” e. dalt énekelte mély hatással, míg Offertoriumra Stadler: „Justorum animae,” című szerzeményét Hackmüller Selma operanékesnő adta elő nagy művészettel. Műsor végén a közönség a Hymnust énekelte.

**Állategészségügy.** Az alispáni hivatalhoz érkezett jelentés szerint Szásmagyaros, Botfaluban a sertésvész, Veresmarton a ragadós száj és körömfájás állati betegség lépett fel.

**Jóváhagyás.** A belügyminiszter Brassó vármegyének azon határozatát, amellyel az ököritoiaknak segélyt szavazott meg jóváhagyta.

## Jogtalan panasz.

Sokszor panaszkodnak a nők, hogy a férj velük szemben nagyon durva. A gyöngédségnek semmi jelét nem mutatja, még egy virágot sem hoz. Ez nem helyes, elismerjük; de ha mégis igaz, meg tudjuk magunknak magyarázni. Mert a férj egész élethivatása, küzdelmei, gondjai mind nagyon alkalmasok arra, hogy benne a gyöngédséget kisebbsítsék. De ha különben családtyai kötelességét lelkiismeretesen teljesíti, némi mentséget

## Izléses nyomtatványokat:

névjegyeket, eljegyzési és esküvői jelentéseket stb. gyorsan jutányos árak mellett készít:

HENTSCHEL H. könyvnyomdája, Brassó Kút-u. 23.

Megrendelések KOLOSTOR-UTCA 25. alatti fiók-üzletében is elfogadtatnak.

találunk számára. Ellenben a nőket sokkal jogosabban érheti a vád, hogy ők az okai a férj durvaságának.

Mert mi a nő hivatása? Az, hogy mindenütt gyöngédséget terjesszen. Erre nyert Istentől hivatást és képességeket. Csak igazán akarjon, célt fog érni.

Legyen mindig tisztaság és rend a családi otthonban. Minden, a hová a férj tekint, az ő gondos kezének munkájáról beszéljen. Ápolja a virágokat s juttasson ezekből néhány szálát az asztalra is. Különösen az ő kedves élő virágait — gyermekeit — nevelje úgy, hogy férjét jó kedvre hangolják, ha a hivatalból vagy ha műhelyéből fáradtan haza tér. Ápolja

a hit örök mécsét saját és gyermekei szívében.

Ekkép a férj gyöngédsége nagyon fog fokozódni s panaszra nem lesz oka. Ha mégis a férj még mindig durva-vizsgálja meg a nő lelkiismeretét, hogy miben mulasztotta el kötelességét?

### Színház.

**Két délutáni előadás.** Szombaton délután Fényes Samu pompás énekes vigjátéka a Csöpség, — vasárnap délután pedig Szigligeti Ede kitűnő „Szökött katoná” ctmű népszínműve kerül színre. Az előbbiben Hevesi Gusztika, Komjáthy, Faragó, Vágóné, Újvári, az utóbbiban Hornyai Janka, Bodrogy Lina

Vágóné, Bartha, Majthéri, Virányi, Bihari, Serfőzi Tihanyi és Szabó Sándor játsszák a főszerepeket.

### Heti műsor.

Szombaton, aug. 20. d. u. A csöpség. Este itt először „Liliom egycsirkefogó élete és halála. Irta Molnár Fe-renc.

Vasárnap, aug. 21-én, délután Szökött katoná. Este A tót leány népszínmű, Hétfőn, aug. 22-én Luxemburg grófja.

Kedden, aug. 23-án Tatárjárás. Operette Szerdán A bajusz. Daljáték 3 felv.

Csütörtökön Gül Baba. Operette 3 felv Pénteken Faragó Ödön bucsufelléptével A pálinka. Színmű 8 képben

Szombaton A szent Gallani kaland.

**Kerestetnek** jóra való keresztény tanoncok; jelentkezni lehet Kut-utca 23 sz. a. könyvnyomdában.



**Sulák F.** festőművész, specialista arcképfestészetben, képrestaurátor.

Brassó, Szt. János-utca 3 sz.

Készít: Olajfestményü arcképeket, Cray on-Pastell rajzokat, Aquarelleket természet vagy bármely fénykép után.

Hasonlóságért és tartóságért kezesség! Nem tévesztendő össze értéktelen fénykép nagyításokkal! — Szentképek készítése!

Tanórák festészet, és rajzból.

### Uj férfi divat-ruha üzlet!

T. c.

Van szerencsénk a mélyen tisztelt Címnek b. tudomására hozni, hogy helyben **TEHÉNYIAC 4. sz. alatt** a mai kor igényeinek megfelelő

### Uri divat-ruha üzletet

nyitottunk, hol férfi ruhákat mindenkor a legújabb divat szerint, elsőrendű munkákkal kidolgozva, olcsón és pontosan készítünk.

Raktáron tartunk nagy választékban **bel- és külföldi szöveteket a legújabb divatmintákban.**

Olcsó és szép munkánkról bárki az első rendelésnél meggyőződhetik. Beccses rendeléseket kérve, vagyunk

kiváló tisztelettel  
**Bartha és Reinert**  
uri divat szabók.

Elegáns és kifogástalan kivitelű  
polgári és egyenruhák csakis

**Szócs György** cégnél

Brassó, Weisz-Mihály-utca 10. sz. a. szerezhetők be.  
Legújabb divatu bel- és külföldi szövetek, valamint katonai felszerelések raktára.

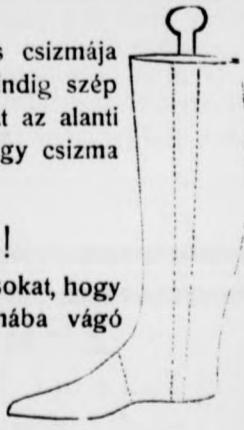
Pontos kiszolgálás! Szolid árak!

Vidéki rendeléseket azonnal eszközölök.

Aki azt akarja, hogy cipője és csizmája eredeti formáját megtartsa és az mindig szép sima legyen, csináltasson 1 pár sámfát az alanti mesternél. — Rendeléshez cipő, vagy csizma szükséges mintának.

### Bőriparosok figyelmébe!

Tisztelettel tudatom a t. bőriparosokat, hogy kaptafát, sámfát s minden e szakmába vágó munkát a legjobban és legolcsóbb árak mellett készítik.



**Uhrin György**

Brassó, Kórház-utca 66.

A legjobban anyag.

K i t ű n ő i z l é s .

Kereskedőknek nagy kedvezmény.

### ifj. PURI FERENCZ

kádármester, Árvaház-utca 19. sz.

Weidenbacher Tamás utóda

ajánlkozik minden az ő szakmába vágó: úgy kemény mint lágy fából készült munkálatokra.

Javítások pontosan és olcsó árak mellett eszközölköztetnek.

Ugyanitt egy tanonc is felvétetik.

Könyvkötészet és Aranyozó  
intézet

### Podék Emil

elvállal olcsó árak mellett minden e szakmába vágó munkákat, valamint doboz és pipere munka készítését legmodernebb kivitelben.

Brassó Lópiac 11 sz.

### Aldea János

butor- és épületasztalos  
Brassó, Fekete-utca 57 sz.  
a fekete kaszárnyával szemben a legújabb divatú butor-, üzlet- és templomi berendezéseket készíti.

## Üzletmegnyitás!

Alulirott van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy egy az új törvény szerint berendezett

### mérleggyártó műhelyt

nyitottam. — Megjegyzem még, hogy műhelyemben minden e szakmába vágó munka, valamint javítások a legpontosabb és legolcsóbb árakban készülnek.

Szíves pártfogást kér

**Widmann Pál**

első brassói mérleggyára  
Kórház-utca 62.

## FINOM MŰSZERÉSZ MŰHELY.

Műszerek és kiegészítő részeiknek készítése.

Patent modellek és találmányok kidolgozása rajzok és ötletek szerint.

### Különlegességek javító-műhelye.

Különféle szerkezetű és gyártmányú írógépek-, varrógépek- gramofonok, orvosi műszerek,

**tudományos vegyműhely,** (laboratorium) fizikai tanulságos műszerek

### Képviselete:

a jó hírnevű és legidősebb német varrógépnek „Veritas”; a világhírű „Jdeal” írógépnek (teljesen látható írással.)

Eredeti gramofon és Zonophon lemezek

—: 3 nyelven, gyári árban. —:

Csak elsőrangú hozzávalók. — Írógép iskola.

**BARTHELMI G.**

műszerész

Brassó, Weisz Mihály-utca 23. sz.

Különféle gyártmányú írógép-különlegességek javító-műhelye.

Csak elsőrangú hozzávalók.

## Gyógyborok

mint Malaga, sötét és aransárga, Madeira, Scherry  
ugymint gyógycognac, tiszta borbárlatot ajánlják legjobb  
minőségben olcsó árak mellett

Lang és Theil drogeria, Brassó  
Buzasor 8 sz. — Telefon-szám 219.

## Meres A.

Katalin-utca 11.  
Telefon szám: 5.

Házicsatorna-, klosett-, vízvezeték- és  
fürdőszoba berendezési vállalat.

Javítások elvállaltatnak!!!

**RIETH** órák, optikaiszerek, aranyárak és javítási  
műhelye. „Chronologia“

Brassó, Tehénpiac 4 (A vörös csillag mellett).

Mindennemű javítások pontosan, szaktudással, gyorsan és  
jótállás mellett eszközöltetnek.

Megrendelések ha még oly komplikáltak is szakszerűen lesz-  
nek elkészítve.

Csillagászati időjelzés naponként. — Régi szász övek, tűk stb,  
műhelyben utasítás szerint a legpontosabban készülnek el.

Órák, arany és ezüst neműek a hivatalos fémmelzessel vannak  
ellátva. — Órákért 5 évi jótállás,

Szemüvegek, órcsüptetők, Perioszkopikus és akromatikus  
üvegek rendelvény szerint lesznek összeállítva.

A Ciriakus cég órái általam lesznek javítva.

## Uj asztalosműhely!

A mélyen tisztelt építő közönségnek becses tudomására adjuk,  
hogy építési vállalatunk kiegészítéséül egy 300 négyzet-  
méter területű asztalosműhelyt építettünk s azt a leg-  
modernebb munkagépekkel rendeztük be, állandóan a legki-  
tűnőbb minőségű faanyagokból nagy raktárt tartunk és így  
azon helyzetben vagyunk, hogy bármily épületmunkát, bolt-  
kapuzatokat (Portál) és boltberendezéseket stb. saját terv-  
rajzaink szerint bármely stílusban a legrövidebb idő alatt pontosan  
elkészíthetünk.

Becsés megrendelésüket kérve, maradunk  
kiváló tisztelettel

**Gábor Testvérek**  
építész és építőmesterek.

a Dr. G. Schmidt főorvos és tisztiorvos féle

## FÜLOLAJ

Gyorsan és alaposan gyógyít időszakos süketiséget, fülfájást fülzu-  
gást és nagyothallást, még idült esetekben is.

Egyedül kapható üvege 4 Kor.

Grósz Nagy Ferencz, gyógyszerész Debreczen, Kossuth-u. 8.

## Értesítés!

A t. közönség szives tudomására hozom, hogy a Kolostor-  
utcai Grünfeld Samu-féle

könyv-, papir-, írószer- és zeneműkereskedést  
megvettem. — A t. közönség nagybecsű pártfogását kérve, vagyok  
tisztelettel

Csiby Béla  
Kolostor-utca 29.

## HELMBOLD örökösei TUZA R. utódai

aranyműves. — Brassó.

Jó összekötéseim s kevés regiem képesítettek azon kelle-  
mes helyzetbe, hogy arany és ezüst nemeimet bámulatos  
olcsó árban jótállás mellett adhatom el.

Egy vétel elegendő, hogy állandó vevőm legyeu.

Javításokat műhelyemben olcsón és pontosan végzek

Mély tisztelettel

Helmbold örökösei  
TUZA R. utódai.

### Lakás berendezések

szolid és modern kivitelben,  
juhar, mahagoni, paliszander fá-  
ból, mindennemű színben elvállal

### Teyerling János

asztalosmester, Lopiacz 26 sz.  
Ugyan itt egy szecseszios, elegáns  
hálószob berendezés is eladó.

### Russu Demeter sziggyártó

Brassó, Árvaház-utca 15.

Ajánlja a n. é. közönségnek e  
szakmába vágó munkákat pontos  
gyors kiszolgálást legjutányosabb  
árak mellett teljes tisztelettel

Russu Demeter

## Csatornázási munkálatok

vízvezeték closet és fürdőszobák berende-  
zéseinek elkészítésére ajánlják magukat.

mély tisztelettel

**Krause Frank és Társ.**

Brassó, Lensor 31—33.

### Épület és butorasztalosság Hentschel József

minden e szakmába vágó mun-  
kákat, valamint diszkapuzat készi-  
tését és üzlet berendezéseket a  
legsakszerűbben elvállal.

Brassó Hosszú-utca 185. sz.

Megrendelések levelező-lap útján eszközöl-  
hetők.

### Sirbu János

műlakatos és vízvezeték  
berendező

Brassó, Csizmadia-utca 8.

ajánlja magát a n. é. közön-  
ségnek. Minden e szakmába  
vágó munkákat, a legjutányo-  
sabb árban nagyon pontos és  
gyors kiszolgálás mellett elvál-  
lal és kéri a becses pártfogást.

## ZEIDNER H. G.

Szalámi és hentesáru gyár  
Brassó, Hirscher-utca 1.

ajánl elsőrendű szalámit, sonkát, szalonát, legizlésebb  
felvágott és tormás virstlüt.

Naponta posta és vasuti szétküldések.